

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN VĂN LÃNG  
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 66/2020/HS-ST  
Ngày 28-10-2020

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN VĂN LÃNG, TỈNH LẠNG SƠN**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Nguyễn Thị Thùy Linh

*Các Hội thẩm nhân dân:*

Bà Nguyễn Thị Hợp

Bà Lương Thị Phụng

**- Thư ký phiên tòa:** Ông Vũ Sơn Lâm - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa:** Ông Hoàng Trọng Hình - Kiểm sát viên.

Ngày 28 tháng 10 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 65/2020/TLST-HS ngày 01 tháng 10 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 73a/2020/QĐXXST-HS ngày 16 tháng 10 năm 2020 đối với bị cáo:

Đường Minh C; tên gọi khác: Không có, sinh ngày 14 tháng 02 năm 1970, tại huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Thôn K, xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ văn hoá: Lớp 7/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nữ; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Đường Viết V (Đường Văn V), sinh năm 1942 và bà Lê Thị T, sinh năm 1944; có chồng: Lộc Viết A, sinh năm 1968 (đã chết) và 02 con, con lớn sinh năm 1990, con nhỏ sinh năm 1991; tiền án, tiền sự: Không có. Nhân thân: Chưa bị truy cứu trách nhiệm hình sự, chưa bị xử phạt vi phạm hành chính, chưa bị xử lý kỷ luật; bị bắt tạm giam từ ngày 20-7-2020 đến nay; có mặt.

**- Người bào chữa cho bị cáo:** Bà Lương Thị Hương L – Trợ giúp viên pháp lý của Trung tâm Trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

**- Bị hại:** Anh Nông Văn T, sinh năm 1981; địa chỉ: Thôn K, xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

**- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:** Anh Lộc Văn H, sinh năm 1992; địa chỉ: Thôn K, xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

## **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 22/4/2020, Đường Minh C (sinh năm 1970, trú tại K, xã T, huyện V) đi đến khu đồi Nà Phê thuộc thôn K, xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn thì thấy anh Nông Văn T là người cùng thôn đã trồng hồi và các loại cây khác trên khu đất đồi đó, cho rằng anh Nông Văn T đã trồng hồi trên đất của mình nên Đường Minh C đã trình báo chính quyền thôn K, xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn đề nghị giải quyết tranh chấp đất. Hồi 09 giờ, ngày 24/4/2020 chính quyền thôn K tiến hành hòa giải tại Nhà văn hóa thôn về việc tranh chấp đất rừng thuộc đồi N giữa Đường Minh C và Nông Văn T. Sau khi lập biên bản hòa giải xong, Đường Minh C không đồng ý với nội dung cuộc hòa giải nên đã cầm một con dao (loại dao quắm dài 36cm, bằng kim loại sắt màu đen) đã được chuẩn bị từ trước đi lên khu đồi đang tranh chấp chặt một số cây hồi, cây xoan, cây trám đã trưởng thành và nhổ một số cây hồi con do anh Nông Văn T trồng.

Sau khi nhận được tin báo, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn đã phối hợp với Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện V; Phòng Tài chính kế hoạch huyện V; Chi nhánh Văn phòng đăng ký đất đai huyện V; Viện Kiểm sát nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn và chính quyền địa phương xã T, huyện V tiến hành khám nghiệm hiện trường, xác định số cây mà Đường Minh C đã dùng dao chặt, nhổ những cây trên đất rừng thuộc quyền sở hữu của Nông Văn T gồm:

- 20 cây hồi trồng vào thời điểm năm 2013, cụ thể:
  - + Cây có đường kính 14cm là 01 cây.
  - + Cây có đường kính 08cm là 02 cây.
  - + Cây có đường kính 06cm là 03 cây.
  - + Cây có đường kính 05cm là 04 cây.
  - + Cây có đường kính 04cm là 02 cây.
  - + Cây có đường kính 03cm là 01 cây.
  - + Cây có đường kính 02cm là 07 cây.
- 12 cây hồi trồng vào thời điểm 2017 có đường kính dưới 02cm.
- 01 cây trám đen trồng vào thời điểm năm 2013 có đường kính 06cm.
- 01 cây xoan trồng vào thời điểm 2010 có đường kính 12cm.
- 50 cây hồi giống trồng vào thời điểm năm 2019.

Ngoài ra còn có 10 cây hồi bị chặt phá thuộc phần đất của Ủy ban nhân dân xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn quản lý.

Tại bản Kết luận định giá tài sản số 121a/KL-HĐĐGTS, ngày 29/5/2020 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự huyện Văn Lãng kết luận:

Toàn bộ số cây mà Đường Minh C chặt, nhổ của Nông Văn T có giá trị 13.346.000 (mười ba triệu ba trăm bốn mươi sáu nghìn) đồng.

Tại cơ quan điều tra, Đường Minh C cho rằng, khu đất đồi N thuộc thôn K, xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn là do bác ruột để lại cho quản lý sử dụng, do quá bức xúc vì gia đình Nông Văn T đã trồng cây trên đất rừng của gia đình mình nên đã dùng dao chặt, nhổ những cây hồi trên đất đó.

Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Văn Lãng đã phối hợp với Văn phòng đăng ký đất đai huyện V thu thập hồ sơ giấy chứng nhận quyền sử dụng đất tại thửa đất đang xảy ra tranh chấp giữa Đường Minh C và Nông Văn T là thửa đất số \*\*\*, tờ bản đồ địa chính số \*\*, diện tích 13.550 m<sup>2</sup> tại khu đồi N, thuộc thôn K, xã Thanh Long. Xác định thửa đất này đã được cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất mang tên hộ ông Nông Văn T và bà Lê Thị Th vào năm 2009, khu đất tiếp giáp với hộ ông Nông Văn H (sinh năm 1967, trú tại thôn K, xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn) và tiếp giáp với đất thuộc quyền sở hữu của Ủy ban nhân dân xã T, huyện V; còn Đường Minh C không có tài liệu, giấy tờ gì để chứng minh quyền quản lý sử dụng mảnh đất rừng tại khu đồi N thuộc K, xã T, huyện V, tỉnh Lạng Sơn.

Tại bản Cáo trạng số 60/CT-VKS ngày 01 tháng 10 năm 2020 của Viện Kiểm sát nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Đường Minh C về tội “Hủy hoại tài sản” theo quy định tại khoản 1 Điều 178 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, bị cáo Đường Minh C đã thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội như nội dung Cáo trạng đã truy tố. Bị cáo thấy việc làm của mình là vi phạm pháp luật, nên rất ăn năn hối cải và xin được giảm nhẹ hình phạt.

Bị hại anh Nông Văn T nhất trí với mức bồi thường thiệt hại theo Kết luận định giá tài sản, không yêu cầu bị cáo bồi thường gì thêm. Đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn trong phần tranh luận giữ nguyên quyết định truy tố, đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Đường Minh C phạm tội “Hủy hoại tài sản”, áp dụng khoản 1 Điều 178; điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 48; Điều 50; Điều 38 của Bộ luật Hình sự, đề nghị xử phạt bị cáo Đường Minh C mức án từ 06 tháng đến 09 tháng tù, không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo. Về trách nhiệm dân sự đề nghị Hội đồng xét xử ghi nhận sự thỏa thuận về việc bồi thường thiệt hại do tài sản bị xâm phạm giữa bị cáo và bị hại. Về xử lý vật chứng đề nghị Hội đồng xét xử tuyên tịch thu tiêu hủy 01 con dao quảm là vật chứng trong vụ án.

Bị cáo Đường Minh C thừa nhận hành vi phạm tội, không có ý kiến tranh luận với đại diện Viện kiểm sát.

Người bào chữa cho bị cáo Đường Minh C: Nhất trí với việc đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn về mức hình

phạt chính, hình phạt bổ sung và xử lý vật chứng áp dụng đối với bị cáo Đường Minh C; căn cứ vào các tình tiết giảm nhẹ, căn cứ vào nhân thân của bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét áp dụng mức hình phạt thấp nhất mà Kiểm sát viên đề nghị.

Lời nói sau cùng bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện Kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi cấu thành tội phạm, Hội đồng xét xử thấy rằng: Tại phiên tòa, bị cáo Đường Minh C đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội. Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo đã khai tại Cơ quan điều tra, phù hợp với các biên bản tạm giữ đồ vật, tài liệu; Kết luận định giá tài sản; lời khai của bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án và phù hợp với các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Theo đó, có căn cứ để xác định: Khoảng 09 ngày 24-4-2020 bị cáo Đường Minh C đi đến khu rừng trồng hồi của Nông Văn T, dùng dao quắm chặt 32 cây hồi các loại (có đường kính từ 02 cm đến 14 cm), 01 cây trám đen có đường kính 06cm, 01 cây xoan có đường kính 12cm, nhỏ 50 cây hồi con. Ngoài ra còn có 10 cây hồi bị chặt phá do anh Nông Văn T trồng thuộc phần đất của Ủy ban nhân dân xã T, huyện V quản lý. Căn cứ vào biên bản họp và Kết luận định giá tài sản, giá trị tài sản cần định giá là 13.346.000 (mười ba triệu ba trăm bốn mươi sáu nghìn) đồng. Do đó, có căn cứ để khẳng định, bị cáo Đường Minh C đã có hành vi “Hủy hoại tài sản”, tội phạm và hình phạt được quy định tại Điều 178 của Bộ luật Hình sự. Vì vậy, Cáo trạng của Viện Kiểm sát nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn truy tố bị cáo Đường Minh C phạm tội “Hủy hoại tài sản” theo khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự là đúng người, đúng tội, đúng quy định của pháp luật.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo Đường Minh C đã gây ra, là nguy hiểm cho xã hội, gây mất trật tự an ninh tại địa phương và đã gây thiệt hại về tài sản của người khác. Bản thân bị cáo có đầy đủ năng lực pháp luật và năng lực hành vi, nhận thức được hành vi hủy hoại tài sản của người khác là vi phạm pháp luật, do có mâu thuẫn tranh chấp về đất đai với bị hại nên bị cáo đã cố ý chặt và nhổ các cây hồi mà bị hại đã trồng.

[4] Từ những phân tích và đánh giá nêu trên, để đảm bảo công tác đấu tranh phòng chống tội phạm, phục vụ tình hình chính trị của địa phương, trên địa bàn huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn đã xảy ra nhiều vụ hủy hoại tài sản, nên cần xử lý nghiêm, áp dụng mức hình phạt tù có thời hạn, tương xứng với tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội mà bị cáo đã gây ra, mới đủ điều kiện răn đe, cải tạo giáo dục bị cáo và phòng ngừa giáo dục chung. do đó hành vi hủy hoại tài sản của bị cáo cần phải được xử lý nghiêm minh theo đúng quy định của pháp luật.

[5] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng.

[6] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải đây là những tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm i, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự; bị cáo đã khắc phục hậu quả, số tiền bồi thường thiệt hại đã được nộp tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Văn Lãng là 13.346.000 (mười ba triệu ba trăm bốn mươi sáu nghìn) đồng do vậy bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ tại điểm b khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự; ngoài ra bị cáo có bố là ông Đường Viết V (Đường Văn V) được Chủ tịch nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tặng thưởng huân chương kháng chiến hạng ba đây là tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

[7] Về nhân thân: Bị cáo chưa có tiền án, tiền sự nên xác định bị cáo có nhân thân tốt.

[8] Về hình phạt bổ sung: Theo quy định tại khoản 5 Điều 178 Bộ luật Hình sự “Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng”. Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo không có nghề nghiệp, không có thu nhập ổn định. Vì vậy, Hội đồng xét xử quyết định không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[9] Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa bị cáo và bị hại anh Nông Văn T đã tự thỏa thuận được mức bồi thường thiệt hại do tài sản bị xâm phạm với số tiền là 13.346.000 (mười ba triệu ba trăm bốn mươi sáu nghìn) đồng. Hội đồng xét xử ghi nhận sự thỏa thuận về việc bồi thường thiệt hại do tài sản bị xâm phạm giữa bị cáo Đường Minh C với bị hại anh Nông Văn T. Bị cáo Đường Minh C đã bồi thường xong cho bị hại số tiền 13.346.000 đồng (mười ba triệu ba trăm bốn mươi sáu nghìn) đồng theo biên lai số AA/2015/0008062 ngày 07 tháng 8 năm 2020, biên lai số AA/2015/0008063 ngày 11 tháng 8 năm 2020; biên lai số AA/2015/0008089 ngày 28 tháng 10 năm 2020 của Chi cục thi hành án dân sự huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn.

[10] Về xử lý vật chứng: Tịch thu tiêu hủy 01 con dao quắm dài 36 cm bằng kim loại màu đen là công cụ phương tiện phạm tội theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

[11] Đối với Lộc Văn H, sinh năm 1990, là con trai của bị cáo Đường Minh C, qua điều tra xác định Lộc Văn H không tham gia chặt, nhổ cây hồi của anh

Nông Văn T. Tuy nhiên sau khi xảy ra tranh chấp, Lộc Văn H đã gọi điện chửi bới, xúc phạm anh Nông Văn T. Do vậy Công an huyện Văn Lãng đã ra Quyết định xử phạt hành chính với mức phạt là 200.000 đồng.

[12] Đối với 10 cây hồi bị cáo Đường Minh C chặt thuộc phần đất của Ủy ban nhân dân xã T, huyện V đang quản lý do anh Nông Văn T trồng lấn chiếm, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Văn Lãng đã gửi Công văn kèm bản sao y các tài liệu đề nghị Ủy ban nhân dân xã T xử lý hành vi lấn chiếm đất đối với Nông Văn T theo quy định của pháp luật.

[13] Xét đề nghị của đại diện Viện Kiểm sát nhân dân huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn; người bào chữa cho bị cáo tại phiên tòa là có căn cứ, phù hợp với quy định pháp luật nên được Hội đồng xét xử chấp nhận.

[14] Về án phí: Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[15] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ khoản 1 Điều 178, điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, khoản 1 Điều 48, Điều 38, Điều 50 Bộ luật Hình sự.

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Căn cứ vào khoản 2 Điều 136; Điều 331, 332, 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự;

Căn cứ điểm a, khoản 1, Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Xử:

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Đường Minh C phạm tội Hủy hoại tài sản.

2. Hình phạt:

- Hình phạt chính: Xử phạt bị cáo Đường Minh C 06 (sáu) tháng tù, thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo bị bắt tạm giam ngày 20-7-2020.

- Hình phạt bổ sung: Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

3. Về trách nhiệm dân sự: Ghi nhận sự thỏa thuận việc bồi thường thiệt hại do tài sản bị xâm phạm giữa bị cáo Đường Minh C với bị hại anh Nông Văn T với số tiền là 13.346.000 (mười ba triệu ba trăm bốn mươi sáu nghìn) đồng. Xác

nhận bị cáo Đường Minh C đã bồi thường xong cho bị hại Nông Văn T số tiền là 13.346.000 (mười ba triệu ba trăm bốn mươi sáu nghìn) đồng, theo biên lai số AA/2015/0008062 ngày 07 tháng 8 năm 2020, biên lai số AA/2015/0008063 ngày 11 tháng 8 năm 2020, biên lai số AA/2015/0008089 ngày 28 tháng 10 năm 2020 của Chi cục thi hành án dân sự huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn.

4. Về xử lý vật chứng: Tịch thu, tiêu hủy 01 con dao quắm dài 36 cm bằng kim loại màu đen.

5. Về án phí: Buộc bị cáo Đường Minh C phải chịu 200.000 (hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm để sung vào ngân sách Nhà nước.

6. Quyền kháng cáo: Bị cáo, bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án./.

*Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 02 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,7 và Điều 9 Luật Thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật Thi hành án dân sự./.*

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Văn Lãng, T. Lạng Sơn;
- Công an huyện Văn Lãng, T. Lạng Sơn;
- Đội Tổng hợp Công an huyện Văn Lãng;
- Chi cục THADS huyện Văn Lãng, T. Lạng Sơn;
- Bị cáo, bị hại;
- Người có QLNVLQ đến vụ án;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Nguyễn Thị Thùy Linh**